

- Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction EDESSA H 30
Type BE
- Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Appareil à combustibles solides dans les bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
- Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-CPR-30-17168-3-TZ / 2024-10-14
Document N° 30-17168-3-T / 2024-09-06
- Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
EDESSA H 30	1307	610	397	5,6	---	1,66	150	12

Principales caractéristiques	Poêle à bois du type	183G-041
Résistance mécanique et stabilité		
Capacité de charge	200	kg
Sécurité incendie	Conforme	

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale		
		par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles	
Arrière	d_R	250	d_{Rnon}	80 mm
Avant	d_p	1000	---	mm
Avant (par rapport au sol)	d_F	430	---	mm
Latéral	d_s	300	d_{snon}	300 mm
Latéral avec vitre	d_{s1}	---	---	mm
Latéral – niche	d_{s2}	150	d_{s2non}	80 mm
Latéral – emplacement 45°	d_{s3}	200	---	mm
Rayonnement latéral	d_L	250	---	mm
Depuis le sol	d_B	0	---	mm
Plafond	d_C	900	---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---	---	mm

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO13% O ₂	1119	---	---	mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13% O ₂	68	---	---	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC13% O ₂	68	---	---	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM13% O ₂	18	---	---	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T_{snom}	302	T_{spart}	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	4,6	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P_{nom}	5,6	P_{part}	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficacité	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	η_s	72	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	109	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	el_{SB}	---	---	---	kW

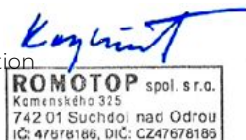
Utilisation durable des ressources naturelles		
Durabilité de l'environnement		NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

- Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | EDESSA H 30
Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-3-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-3-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr.
Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |
| 7. | Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt | |

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
EDESSA H 30	1307	610	397	5,6	---	1,66	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 183G-041

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien	Mindestabstand			
		zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien	
Rückwand	d_R	250	d_{Rnon}	80 mm
Strahlungsbereich	d_p	1000	---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d_F	430	---	mm
Seitenwände	d_s	300	d_{snon}	300 mm
Seite mit Glas	d_{s1}	---	---	mm
Seite – Nische	d_{s2}	150	d_{s2non}	80 mm
Seite – Ausrichtung 45°	d_{s3}	200	---	mm
Seitliche Strahlung	d_L	250	---	mm
Von dem Boden	d_B	0	---	mm
Von der Decke	d_C	900	---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---	---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO13 % O ₂	1119	---	mg/Nm ³
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	68	---	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC13 % O ₂	68	---	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM13 % O ₂	18	---	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung				
Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom}	302	T_{spart}	--- °C
Minimaler Schornsteinzug	p_{nom}	12	p_{part}	--- Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	4,6	$\Phi_{f,g part}$	--- g/s

Einsparung von Energie und Wärme	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Nenn-Raumwärmeleistung	P_{nom}	5,6	P_{part}	--- kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	--- kW
Wirkungsgrad	η_{nom}	82	η_{part}	--- %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	72	---	%
Energieeffizienzindex	EEl	109	---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---	
Stromverbrauch	e_{lmax}	---	e_{lmin}	--- kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	---	---	--- kW

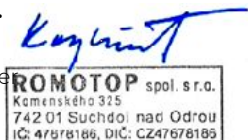
Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen		
Umweltverträglichkeit	NPD	---

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	EDESSA H 30 Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-17168-3-TZ / 2024-10-14
Test report no.	30-17168-3-T / 2024-09-06
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Declared qualities stated	

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
EDESSA H 30	1307	610	397	5,6	---	1,66	150	12

Main characteristics Wood-fireplace stove type 183G-041

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity	200	kg
Fire safety	Fulfilled	

Protection of flammable materials		Minimum distance			
		from flammable materials	from nonflammable materials		
Back	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Front	d_p	1000	---	---	mm
Front to the floor	d_F	430	---	---	mm
Side	d_s	300	d_{snon}	300	mm
Side with glass	d_{s1}	---	---	---	mm
Side – niche	d_{s2}	150	d_{s2non}	80	mm
Side – location 45°	d_{s3}	200	---	---	mm
Side radiation	d_L	250	---	---	mm
From the floor	d_B	0	---	---	mm
From the ceiling	d_C	900	---	---	mm
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---	---	---	mm

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	1119	---	---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	68	---	---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	68	---	---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	18	---	---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use		At nominal heat output		At part load heat output	
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	302	T_{spart}	---	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	4,6	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	P_{nom}	5,6	P_{part}	---	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	72	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEL	109	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	e_{lSB}	---	---	---	kW

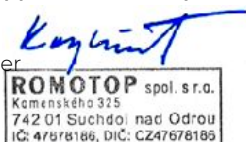
Sustainable use of natural resources		At nominal heat output		At part load heat output	
Environmental sustainability		NPD	---	---	

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
 Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician